

Congélateur / Freezer

ECC85 150miB1



**Aide à la réparation / After-sales solutions**

8011642

## Contenu / Table of content

- Mise en garde / *Warning*
- Outils nécessaires / *Necessary Tools*
- Vue éclatée / *Exploded view*
- Liste des pièces détachées / *Spare parts list*
- Codes erreurs / *Errors codes*
- Schémas électriques et électroniques / *Electric and electronic diagrams*
- Autoréparation / *Self repair*
- Tutoriel de démontage / *Disassembly Tutorial*
- Informations complémentaires / *Further information*

Cette notice a pour but de vous donner les informations principales vous permettant d'entretenir ou de dépanner votre appareil.

Des consignes de sécurité complètent les consignes d'installation et d'utilisation que vous retrouvez dans la notice d'utilisation de votre appareil.

## Mises en garde

Pour votre sécurité, nous recommandons de confier les réparations et l'entretien exclusivement à des professionnels qualifiés tout au long de la vie de votre appareil. Pendant la période de garantie de votre appareil, confiez l'entretien ou les réparations à un personnel qualifié et autorisé.

Tout démontage ou dommage au produit causé par une tentative de réparation du produit par une personne non agréée pourra engendrer une exclusion de garantie si le lien entre la tentative d'auto réparation et le dysfonctionnement rencontré est établi.

En cas de réparation du produit effectuée par une personne non agréée, ou par l'utilisateur lui-même, Sourcing & Création ne peut être tenu responsable de tout dommage causé au produit, ou de toute blessure, dans la mesure où ils sont liés à une maladresse de l'utilisateur ou au non-respect par ce dernier des consignes de réparation du produit.

L'utilisateur peut procéder à l'échange par lui-même des accessoires de son produit.

Les réparations et tentatives de réparation par l'utilisateur pour les pièces ne figurant pas dans cette liste et/ou ne suivant pas les instructions de sécurité, pourraient donner lieu à des problèmes de sécurité non imputables à Sourcing & Création.

En outre, pour garantir la sécurité du produit et de l'utilisateur, la réparation doit être effectuée en suivant les instructions de sécurité mentionnées ci-après.

Les informations et aides / tutoriels proposés dans ce document sont des principes généraux qui ne remplacent en aucune façon la qualification d'un professionnel, et ne peuvent donner lieu à des réclamations suite à l'utilisation de ces consignes.

Il est donc fortement recommandé aux utilisateurs de s'adresser à des réparateurs professionnels autorisés ou agréés. Au contraire, des tentatives de réparation de la part des utilisateurs peuvent causer des problèmes de sécurité et endommager le produit, provoquer un incendie, une inondation, une électrocution et/ou des blessures corporelles graves.

The purpose of this manual is to give you the main information allowing you to maintain or troubleshoot your device.

Safety instructions supplement the installation and use instructions that you find in the manual for your device.

## Warning

For your safety, we recommend that repairs and maintenance be carried out exclusively by qualified professionals throughout the life of your device. During the warranty period of your device, entrust maintenance or repairs to qualified and authorized personnel.

Any disassembly or damage to the product caused by an attempt to repair the product by an unauthorized person may result in an exclusion of warranty if the link between the attempted self-repair and the malfunction encountered is established.












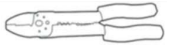

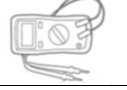

In the event of repair of the product carried out by an unauthorized person, or by the user himself, Sourcing & Création cannot be held responsible for any damage caused to the product, or any injury, insofar as they are related to clumsiness on the part of the user or non-compliance by the latter with the product repair instructions

The user can carry out a repair by himself on the accessory parts concerning his product.

Repairs and attempted repairs by the user for parts other than accessories and/or not following the safety instructions, could give rise to safety problems not attributable to Sourcing & Création. In addition, to ensure the safety of the product and the user, the repair must be carried out by following the safety instructions mentioned below.

It is therefore strongly recommended that users refrain from attempting to carry out repairs with non-accessory parts, by contacting authorized or approved professional repairers in this case. On the contrary, such attempts by users may cause safety issues and damage the product, cause fire, flood, electric shock and serious personal injury.

# Outils / Tools

Type d'outil / Tool type	Illustration / Drawing	Spécificité / Specificity (Normes et autres/Standards and others)	Commentaire / Remark
<b>Paire de gants anti-coupures</b> Pair of cut resistant gloves		EN388 – EN420 ISO 13997	Indispensable / essential
<b>Lunettes de protection</b> Protective glasses		EN166	Optionnel / Optional
<b>Jeu de tournevis à tête fendue, à empreinte cruciforme, à empreinte pozidriv, à empreinte torx</b> Screwdriver Set Slotted, Phillips Head, Pozidriv Drive, Torx Drive		ISO 2380, ISO 8764, ISO 10664 Mention VDE*	Indispensable / essential
<b>Jeu de clés pour vis à 6 pans creux et torx</b> Set of keys for hexagon socket and torx screws		ISO 2936	Indispensable / essential
<b>Jeu de clés mixtes de 8 à 19</b> (8-10-11-12-13-14-16-17-18-19) Set of combination wrenches 8 to 19 (8-10-11-12-13-14-16-17-18-19)		ISO 7738	Indispensable / essential
<b>Jeu de clés à pipe de 8 à 19</b> (8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19) Pipe wrench set from 8 to 19 (8-10-11-12-13-14-16-17-18-19)		ISO 2236	Indispensable / essential
<b>Pince universelle</b> Universal pliers		ISO 5746 Mention VDE*	Indispensable / essential
<b>Pince à bec demi-rond</b> Half-round nose pliers		ISO 5745 Mention VDE*	Indispensable / essential
<b>Pince coupante diagonale</b> Diagonal cutters		ISO 5749 Mention VDE*	Optionnel / Optional
<b>Pince multiprise</b> Multigrip pliers		ISO 8976 Mention VDE*	Indispensable / essential
<b>Pince étau</b> Vise grips		Longueur 250MM Length 250MM	Optionnel / Optional
<b>Pince universelle pour dénuder et sertir</b> Universal stripping pliers and crimp			Optionnel / Optional
<b>Levier</b> Pry tool		Plastique glissant, rigide et dur Slippery, rigid and hard plastic	Optionnel / Optional
<b>Multimètre</b> Multimeter		Fonctions mesurées : Courant / tension AC-DC, ampérage, résistance, continuité Measured functions : AC-DC current, voltage, amperage, resistance, continuity	Optionnel / Optional
<b>Loupe</b> Magnifying glass			Optionnel / Optional

\* La mention VDE indique que l'outil est totalement isolé et qu'il a été soumis au test diélectrique à 10.000 V. Utilisation : travaux sous tension allant jusqu'à 1000V.

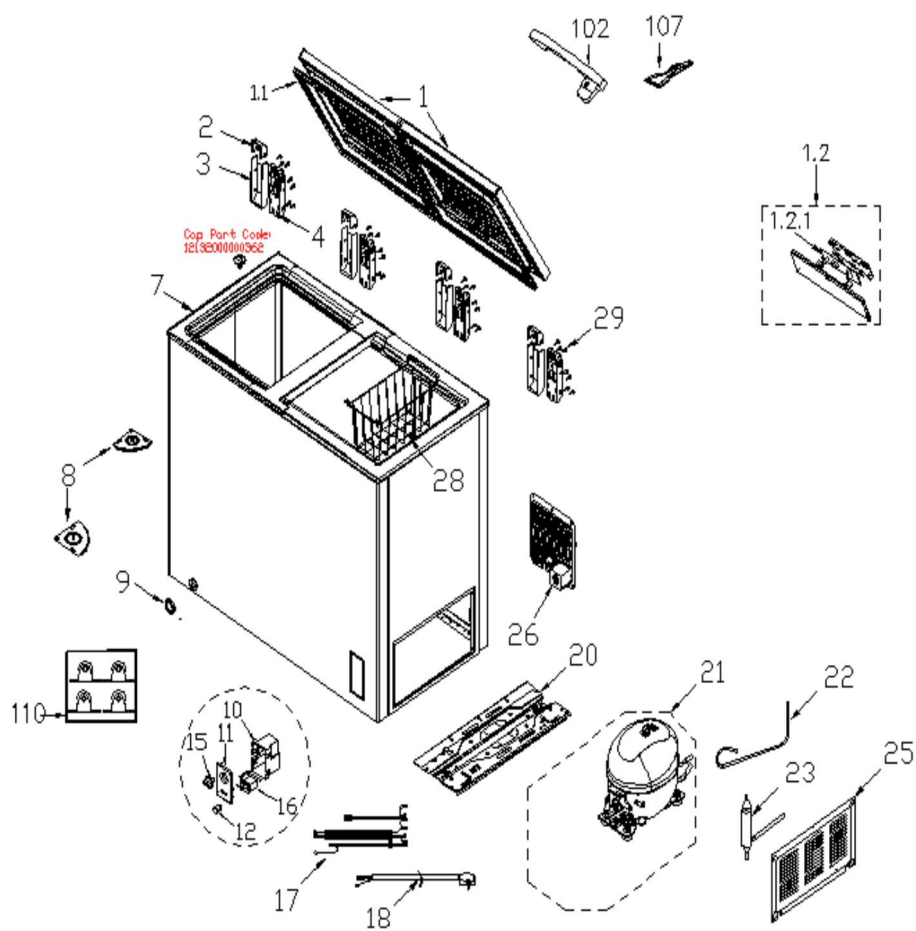
The VDE mention indicates that the tool is fully insulated and that it has been subjected to the dielectric test at 10.000V . Use : work under voltage up to 1000V.

## Conseils / Advice

Pour toutes réparations, il est conseillé de poser l'appareil sur une surface plane et propre.

For all repairs, it is advisable to place the device on a flat and clean surface.

# Vue éclatée / Exploded view



## Liste des pièces détachées / Spare parts list

N° VUE	REFERENCE	DESIGNATION (FR)	DESIGNATION (ENG)	CODE
1	9027345	PORTE	Freezer door assembly	1283200013848
1.1	9027346	JOINT (PORTE)	Door gasket	1213200009079
1.2	9027347	BOITIER AVEC CARTE LAMPE LED	LED lamp assembly	17431000037231
1.2.1	9027348	CARTE LAMPE LED	LED lamp	1743100000213
2	9004764	COUVERCLE SUPERIEUR (CHARNIERE)	Upper Hinge Cover	1213200001075
3	9027349	COUVERCLE INFERIEUR (CHARNIERE)	Lower hinge cover	12132000011980
4	9027350	CHARNIERE (PORTE) METAL	Sheet Metal Hinge	12232000018325
8	9027351	PLAQUE ANGLE	Mounting plate of roller	12232000000702
9	9004770	COUVERCLE (TUYAU EAU)	Water Pipe Cover	12132000000361
10	9027352	BOITIER (THERMOSTAT)	Temperature-control box	12132000013858
11	9027353	PANNEAU CONTROLE (THERMOSTAT)	Temperature-control panel	12132000006942
12	9027354	VOYANT LUMINEUX	Indicator lamp	17431000037714
15	9027355	BOUTON (THERMOSTAT) BLANC	Temperature-control knob	12132000006943
16	9027356	THERMOSTAT WPFE27K-L	Dual-temperature conversion-type temperature controller	17431000001185
17	9027357	FLERIE	Wire Harness	17431000043655
18	9027358	CABLE ALIMENTATION	European Standard Power Cord	17401202016187
20	9027359	TRAVERSE (COMPRESSEUR)	Compressor mounting panel	12232000006576
21	9027360	COMPRESSEUR	DC Inverter Reciprocating Compressor	11101020008764
22	9027361	CONNECTEUR	Component supplying pipe connector	15532000000562
23	9027362	DESHYDRATEUR R600-A	Dry filter	15531000000132
25	9027363	VOLET	Shutter	12232000016727
26	9004780	GRILLE (VENTILATION)	Ventilation Window	12132000000706
28	9027364	PANIER	Basket	12932000000883
29	9027365	VIS (CHARNIERE) GB6560 M5x14	Screw	11303309000081
33	9027366	PANNEAU COMMANDE	Control panel assembly	17231000005003
102	9027367	POIGNEE BLANCHE	Handle Assembly	12132000A01641
107	9005161	PELLE A GLACE	Ice scoop	12131000001043
110	9027368	ROULETTES x4	wheel assembly	12232000001433

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

# Codes erreurs / Errors codes (et/ou and/or) Résolutions des problèmes / Troubleshooting

## Guide de dépannage

### Dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, la cause peut être un problème mineur que vous pouvez résoudre en suivant les instructions ci-dessous. Avant de contacter un technicien, effectuez les vérifications suivantes :

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée ou est mal branchée.	Débranchez la fiche (le cas échéant), puis branchez à nouveau l'appareil sur la prise secteur.
	Un fusible a sauté ou est défectueux.	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise électrique est défectueuse.	La réparation de la prise électrique doit être effectuée par un électricien.
L'appareil ne refroidit pas assez. Les aliments sont trop chauds.	La température n'est pas réglée correctement.	Veillez vous reporter au chapitre « Réglage de la température ».
	Le ou les couvercles sont restés ouverts trop longtemps.	N'ouvrez pas le ou les couvercles plus longtemps que nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments non surgelés a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Tournez temporairement le bouton de réglage de la température sur un réglage plus froid. Ne remplissez pas l'appareil de manière excessive.
	L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.	Reportez-vous au chapitre « Lieu d'installation ».

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Il y a beaucoup de givre.	Le ou les couvercles n'ont pas été fermés correctement.	Assurez-vous que le ou les couvercles de l'appareil sont correctement fermés en permanence.
	Le joint du ou des couvercles est mal placé ou endommagé.	Vérifiez que le joint du ou des couvercles est bien étanche.
Il y a des bruits inhabituels.	L'appareil est placé trop près d'un mur ou d'autres objets.	Déplacez l'appareil pour garantir une ventilation suffisante sur tous ses côtés. Reportez-vous au chapitre « Ventilation suffisante ».
	Certains bruits sont caractéristiques des appareils de réfrigération.	Reportez-vous au chapitre « Bruits pendant l'utilisation ».
Le compresseur fonctionne sur une longue période.	Une température ambiante élevée entraîne le fonctionnement en continu du compresseur.	Cela est normal.
	Une quantité excessive d'aliments ou des aliments trop chauds ont été placés dans l'appareil en même temps.	Ne placez pas trop d'aliments dans le congélateur et attendez qu'il ait refroidi.
	Le ou les couvercles sont ouverts de façon fréquente.	N'ouvrez pas le ou les couvercles plus longtemps que nécessaire.
	La couche de givre à l'intérieur de l'appareil est trop épaisse.	L'appareil doit être dégivré.
Le ou les couvercles ne se ferment pas correctement.	Des aliments empêchent la fermeture du ou des couvercles ou le congélateur est trop plein.	Retirez les aliments qui bloquent le ou les couvercles.
	Le joint du ou des couvercles est déformé.	Chauffez le joint avec un sèche-cheveux, puis redonnez-lui sa forme d'origine.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Les parois externes sont chaudes.	Les parois sont chaudes en raison d'une température ambiante élevée ou d'une ventilation insuffisante autour de l'appareil.	Déplacez l'appareil pour garantir une ventilation suffisante sur tous ses côtés. Reportez-vous au chapitre « Ventilation suffisante ».
De la condensation se forme sur la surface extérieure.	L'humidité est élevée dans la pièce.	Cela est normal. Essayez la condensation à l'aide d'un chiffon sec.
Le ou les couvercles sont difficiles à ouvrir.	Il y a une différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du congélateur.	Patiencez quelques instants, puis essayez d'ouvrir lentement le couvercle.

## En cas de coupure de courant

- Si la panne de courant ne dure qu'un court instant, les aliments à l'intérieur de l'appareil ne seront pas affectés.
- Cependant, n'ouvrez pas les couvercles (la température augmente beaucoup plus rapidement si les couvercles sont ouverts ou si l'appareil est presque vide).
- En cas de panne plus longue, vous devez transférer les aliments réfrigérés ou surgelés dans un autre réfrigérateur ou congélateur.
- Dès que vous remarquez que les produits alimentaires commencent à décongeler, il faut les consommer dès que possible.
- Les aliments décongelés ne doivent jamais être recongelés (sauf s'ils ont été cuits entre-temps).

## Bruits pendant l'utilisation

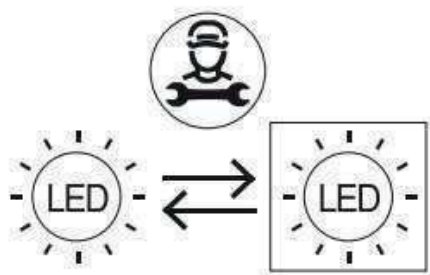
Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération/congélation :

- **Cliquetis** : Le compresseur émet un cliquetis lorsqu'il se met en marche ou s'arrête.
- **Ronronnements** : Dès que le compresseur fonctionne, il émet un ronronnement.
- **Gargouillements/crépitements** : Des bruits de gargouillements et de crépitements se font entendre lorsque le réfrigérant coule à travers les tubes étroits. Même après l'arrêt du compresseur, il est possible d'entendre ces bruits pendant un court moment.

## Remplacement du module LED (éclairage)

**AVERTISSEMENT** : Ne tentez pas de remplacer le module LED vous-même : Risque d'électrocution ! Les LED ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur. Contactez le service après-vente de votre revendeur pour toute opération concernant l'éclairage de l'appareil.

La source lumineuse de ce produit ne peut être remplacée que par des ingénieurs qualifiés.



## Troubleshooting guide

### Malfunctions

If the appliance malfunctions, it may be due to a minor problem that you can rectify by following the instructions below. Before you contact a technician, perform the following checks:

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance is not working.	The plug is not plugged in or is incorrectly plugged in.	Remove (if necessary) and then plug the appliance back in to the mains socket.
	A fuse has blown or is defective.	Check the fuse and replace it if necessary.
	The electrical socket is defective.	Repairs to the electrical socket should be done by an electrician.
The appliance does not cool down enough. The food is too warm.	The temperature is not set correctly.	Please refer to the "Setting the temperature" section.
	The lid(s) were open too long.	Do not open the lid(s) longer than necessary.
	A large amount of unfrozen food has been placed in the appliance in the past 24 hours.	Temporarily set the temperature control knob to a cooler setting. Do not overload the inside of the appliance.
	The appliance is located near a heat source.	Refer to the "Installation location" section.
There is a lot of frost.	The lid(s) have not been closed properly.	Make sure that the lid(s) of the appliance are properly closed at all times.
	The lid(s) seal (gasket) is incorrectly positioned or damaged.	Check that the lid(s) seal is sealed correctly.

<b>Problems</b>	<b>Possible causes</b>	<b>Solutions</b>
Unusual noises	The appliance is positioned too close to a wall or other objects.	Move the appliance to ensure there is sufficient ventilation on all sides. Please refer to the "Sufficient ventilation section".
	Some noises are typical for refrigeration appliances.	Please refer to the "Noises while in use" section.
The compressor is working for a long time.	High ambient temperature is causing the compressor to continually work.	This is normal.
	Too much food or too much warm food has been put in the appliance at one time.	Do not put too much food in the freezer and wait until it has cooled down.
	The lid(s) are frequently opened.	Do not open the lid(s) longer than necessary.
	The frost layer inside is too thick.	Need to defrost.
Lid(s) do not close properly.	Food is preventing the door closing or the freezer is too full.	Remove the food that is blocking the lid.
	The lid(s) seal (gasket) is deformed.	Heat the gasket with a hair dryer, then reshape the deformity.
The outer walls are hot.	The ambient temperatures are hot causing the walls to heat up or there is insufficient ventilation space around the appliance.	Move the appliance to ensure there is sufficient ventilation on all sides. Please refer to the "Sufficient ventilation section".
Condensation forms on the outside.	The humidity in the room is high.	This is normal. Wipe off the condensation using a dry cloth.
The lid(s) is hard to open.	There is a difference in air pressure between the inside and outside of the freezer.	Wait a few moments and then try to open the door slowly.

## If there is a power cut

- If the power outage only lasts a short time, the food inside the appliance will not be affected.
- However, do not open the door (the time it takes for the temperature to rise decreases significantly, if the door is opened or when the appliance is nearly empty).
- If the outage is going to last longer, you should transfer the refrigerated or frozen food into another fridge or freezer.
- As soon as you notice food products start to thaw, they should be consumed as soon as possible.
- Thawed products must never be refrozen (unless it has been cooked in the meantime).

## Noises while in use

The following noises are typical of fridge/freezer type appliances:

- **Clicking:** When the compressor turns on or off, it makes a clicking sound.
- **Whirring:** As soon as the compressor is running, you hear it making a whirring sound.
- **Gurgling/spluttering:** When the refrigerant flows through the narrow tubes, gurgling and spluttering can be heard. Even after the compressor has switched off, these noises can be heard for a short time after.

## Replacing the LED module (light)

**WARNING:** Do not attempt to replace the LED module yourself. Risk of electric shock! The LEDs cannot be replaced by the user. Contact the after-sales service of your dealer for any work that needs to be done on the light of the appliance.

Light source in this product is replaceable only by qualified engineers.

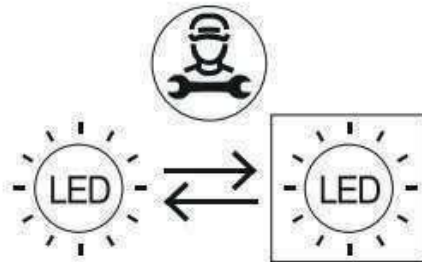
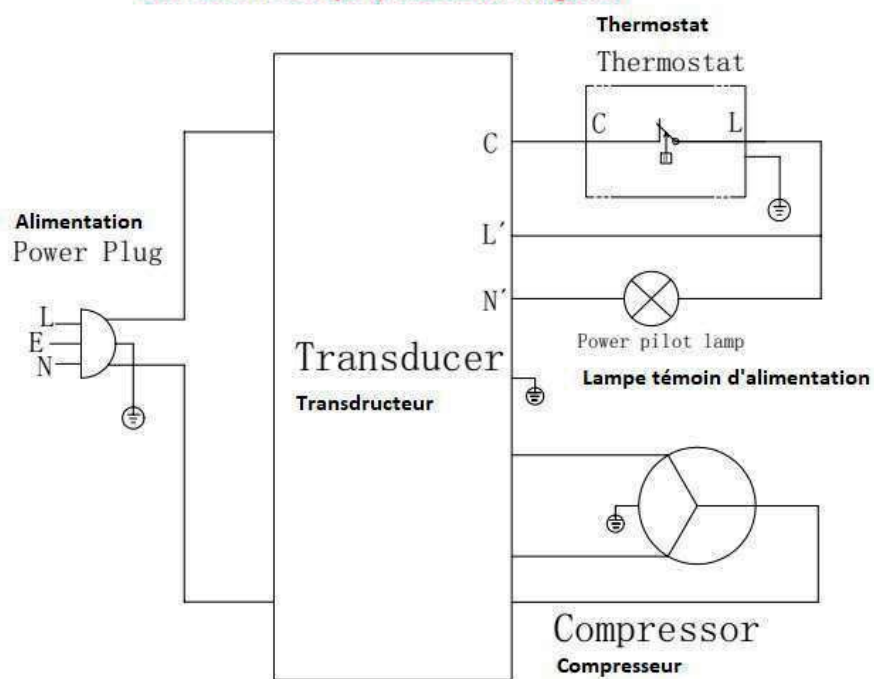
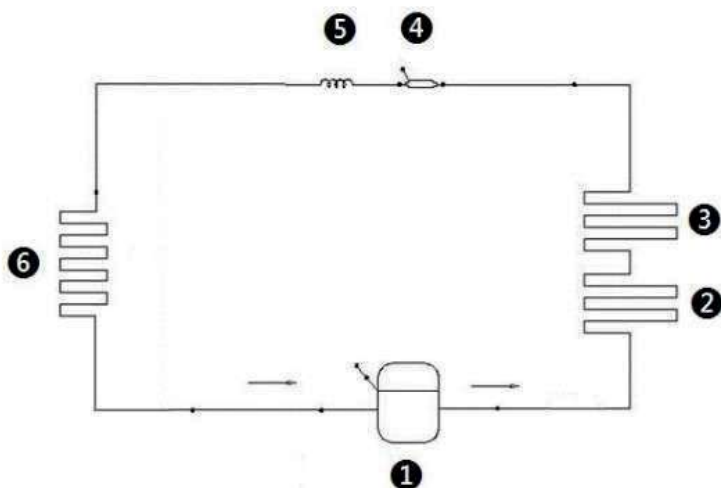


Schéma électrique / Electrical diagram





**Système de réfrigération / Refrigerating system**

① Compresseur/Compressor → ② Condenseur droit/Right condenser → ③ Condenseur gauche/Left Condenser → ④ Déshydrateur/Dry filter → ⑤ Tube capillaire/Capillary tube → ⑥ Evaporateur/Evaporator



## Consignes de Sécurité

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans le boîtier de l'appareil, d'une tension élevée, non isolée, dont l'amplitude pourrait être suffisante pour constituer un risque de décharge électrique sur les personnes.</li><li>• The lightning in a triangle symbol is to warn the user of an uninsulated high voltage in the device's system that could be strong enough to pose an electric shock hazard for people.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le point d'exclamation inscrit dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur la présence de consignes de sécurité importantes de fonctionnement ou de maintenance (entretien courant) dans la notice accompagnant l'appareil.</li><li>• The exclamation mark in a triangle symbol is used to draw the user's attention to key operational or maintenance (routine maintenance) safety instructions in the instructions accompanying the appliance.</li></ul>

- Travaillez dans un environnement dégagé et éloigné de toutes substances inflammables ou explosives à proximité de votre appareil.
- Ne manipulez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Portez un équipement de protection (gants, lunettes de sécurité, etc.) pour prévenir les blessures et les chocs électriques pendant l'entretien, le démontage ou la réparation de votre appareil.



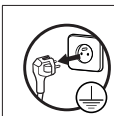
**Avant toute intervention d'entretien, de démontage ou de réparation : Débranchez les prises d'alimentation CA et/ou CC de votre prise secteur.**

- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher mais toujours au niveau de la fiche.
- Si le câble d'alimentation de votre appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Ne mettez jamais l'appareil en marche si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e).
- Si le tuyau d'alimentation ou d'évacuation d'eau (**uniquement pour un appareil nécessitant une alimentation et évacuation en eau**) est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque d'inondation. Ne mettez jamais l'appareil en marche si le tuyau d'alimentation ou d'évacuation d'eau est endommagé.

- Entretien: retirez les poussières ou tout corps étranger dans le produit, les câbles et les raccords.
- Si vous devez coucher votre produit, posez-le délicatement et uniquement sur le côté ou sur la face arrière en utilisant une protection au sol.
- Lorsqu'une ou des pièces doivent être changées, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de rechange d'origine ou comportant les mêmes caractéristiques et les mêmes performances que celles-ci.
- Une pièce de remplacement qui ne possède pas les mêmes caractéristiques de sécurité que la pièce de remplacement recommandée peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou présenter d'autres dangers.
- Réinstallez les éléments démontés à leur emplacement d'origine. Vérifiez toujours que les vis, les composants et le câblage ont été correctement réinstallés.
- Assurez-vous que l'espace autour des pièces entretenues ou échangées n'a subi aucun dommage.
- Si vous utilisez un instrument de mesure, raccordez toujours un fil de terre de l'instrument de test à la mise à la terre du châssis de l'instrument avant de relier le fil positif ; retirez toujours le fil de terre de l'instrument en dernier.

## Safety instructions

- Work in an open environment away from any flammable or explosive substances near your device.
- Do not handle the appliance or the power cord with wet hands.
- Wear protective equipment (gloves, safety glasses, etc.) to prevent injury and electric shock during maintenance, disassembly or repair of your device.



**Before any maintenance, disassembly or repair work:  
Disconnect the AC and / or DC power plugs from your outlet.**

- Never pull on the power cord to disconnect it, always at the plug.
- If the power cable of your appliance is damaged, it must be replaced by your dealer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any danger. Never start the product if the power cord or plug is damaged.
- If the water supply or drain hose (**only for an appliance requiring water supply and drain**) is damaged, it must be replaced by your dealer, his after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any risk of flooding. Never switch on the appliance if the water supply or drain hose is damaged.
- Remove dust or any foreign object in the product, cables and connections.

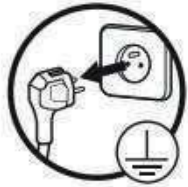
- If you need to lay your product down, lay it down gently and only on its side or back side using floor protection.
- When one or more parts must be changed, make sure that the technician has used spare parts that are original or have the same characteristics and performance as these.
- A replacement part that does not have the same safety characteristics as the recommended replacement part may provide electric shock, fire and / or other hazards.
- Reinstall the removed items in their original locations. Check that the components have always been correctly reinstalled.
- Make sure that the space around the serviced or exchanged parts has not been damaged.
- If you are using a measuring instrument, always connect a test instrument ground wire to the instrument chassis ground before connecting the positive wire; Always remove the ground wire from the measuring instrument last.

## Nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et les accessoires doivent être nettoyés régulièrement.

### IMPORTANT :

Des températures ambiantes élevées (par exemple par une journée chaude d'été) et un bouton de réglage de la température tourné sur un réglage froid peuvent entraîner le fonctionnement en continu du compresseur afin de maintenir une température basse dans l'appareil. Cependant, cela peut causer la formation d'une épaisse couche de givre sur les parois internes du congélateur. Dans ce cas, tournez le bouton de réglage de la température sur un réglage plus chaud.



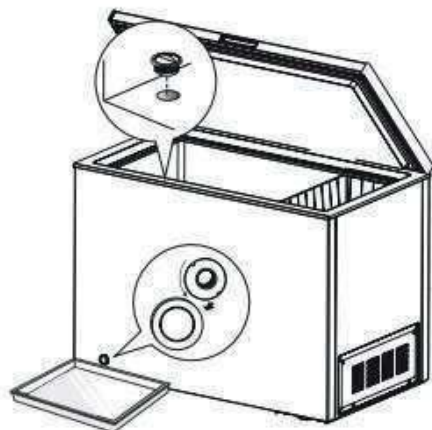
Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer et de le dégivrer.

### Dégivrage de l'appareil

- Le congélateur doit être dégivré lorsque la couche de givre atteint environ 5 millimètres d'épaisseur et **au moins une fois par an**.
- Pour le dégivrage, utilisez un grattoir ou tout autre ustensile en plastique plutôt que des instruments en métal, des produits de dégivrage ou des appareils électriques tels qu'un sèche-cheveux, un nettoyeur vapeur, etc. Lorsque vous retirez le givre, faites attention à ne pas endommager la zone du bouchon de vidange ou le revêtement du congélateur.
- Choisissez un moment où votre appareil n'est pas plein.
- **6 heures avant le dégivrage**, tournez le bouton de réglage de la température sur le réglage le plus froid afin de vous assurer que les aliments surgelés restent aussi froids que possible pendant le dégivrage de l'appareil.

#### Pour dégivrer l'appareil :

1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez les aliments surgelés et enveloppez-les de plusieurs couches de papier journal. Couvrez les aliments enveloppés et conservez-les dans un endroit frais, mais jamais sur une surface métallique.
3. Retirez les paniers de rangement.
4. Ouvrez les couvercles. Vous pouvez placer des récipients remplis d'eau chaude dans le congélateur pour accélérer le processus de dégivrage.
5. Placez un bac sous le trou de vidange pour recueillir l'eau de dégivrage.
6. Retirez les bouchons de vidange situés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil pour que l'eau puisse s'écouler dans le bac. Vérifiez que le trou de vidange n'est pas bloqué (par du givre ou des résidus alimentaires, par exemple). Éliminez toute obstruction.



7. Une fois la vidange terminée, remettez les deux bouchons de vidange en place.
8. Nettoyez soigneusement l'intérieur du congélateur à l'aide d'une éponge douce.
9. Lorsque le compartiment du congélateur est complètement sec, fermez les couvercles, branchez à nouveau l'appareil et tournez le bouton de réglage de la température sur le **réglage le plus froid**.
10. Laissez le congélateur refroidir **pendant une heure** avant de remettre les aliments à l'intérieur. Ne changez pas le réglage pendant au moins **deux heures**.

### **Nettoyage de l'appareil**

L'appareil doit être nettoyé deux fois par an.

- Débranchez l'appareil.
- Essuyez les surfaces intérieures et extérieures de l'appareil et ses accessoires à l'aide d'un chiffon doux et humide. Si elles sont très sales, frottez-les avec un détergent doux, rincez-les avec de l'eau, puis essuyez-les avec un chiffon propre.
- Retirez la poussière à l'arrière de l'appareil pour éviter tout risque d'incendie ou de surchauffe de l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou caustiques, ni de grattoirs métalliques.
- Ne pulvérisez jamais d'eau directement dans l'appareil. Cela pourrait causer l'apparition de rouille ou réduire l'isolation.
- Les joints en caoutchouc du couvercle doivent être nettoyés régulièrement et maintenus en bon état.
- N'utilisez jamais de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil. L'humidité produite s'accumulerait sur les composants électriques et pourrait présenter un risque d'électrocution pour les utilisateurs ! La vapeur chaude peut également endommager les pièces intérieures en plastique.
- L'appareil doit être complètement sec avant d'être remis en marche.

## En cas d'absence ou de non-utilisation prolongée

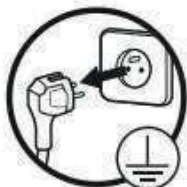
- Tournez le bouton de réglage de la température sur le réglage le plus chaud, puis éteignez l'appareil.
- Débranchez l'appareil, videz-le, dégivrez-le et nettoyez-le.
- Laissez les couvercles ouverts pour éviter l'apparition d'odeurs.

## Cleaning and maintenance

For hygiene reasons, the inside of the appliance and accessories should be cleaned regularly.

### IMPORTANT:

High ambient temperatures (e.g. on a hot summer's day) and a cold setting on the temperature control knob can cause the compressor to operate continuously in order to maintain a low temperature in the appliance. However, this can cause a thick layer of ice to form on the inside walls of the freezer. If this happens, turn the temperature control knob to a warmer setting.



Switch off the appliance and unplug it before cleaning and defrosting it.

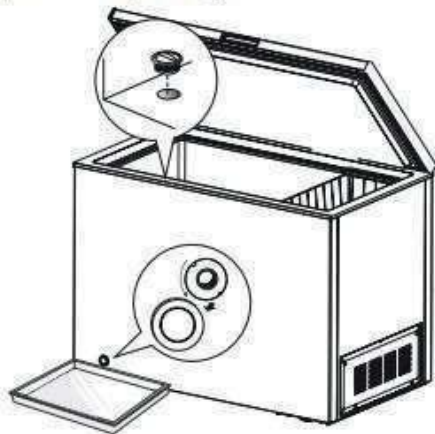
### Defrosting the appliance

- The freezer must be defrosted when the layer of ice is about 5 millimetres thick and **at least once a year**.
- To defrost it, use a scraper or any plastic utensil, rather than metal instruments, ice-removal products or electric appliances such as hair dryers, steam cleaners, etc. When removing ice, be careful to not damage the drain plug area or lining of the freezer.
- Choose a time when your appliance is not full.
- **6 hours before defrosting**, turn the temperature control knob to the coldest setting to make sure that the frozen foods remain as cold as possible while you are defrosting the appliance.

#### To defrost the appliance:

1. Unplug the appliance.
2. Remove the frozen food and wrap it in several layers of newspaper. Cover and store the wrapped food in a cool place, but never on a metal surface.
3. Remove the storage baskets.
4. Open up the lids. You can place hot water containers in the freezer to speed up the defrosting process.
5. Put a drip tray under the drain hole to collect the defrosted water.

6. Pull out the drain plug inside the appliance and pull off the drain plug on the outside of the appliance so the water can drain out into the tray. Check the drain hole for any blockages (such as ice or food debris). Remove any blockages.



7. When it has finished draining, reinstall both drain plugs.  
8. Thoroughly clean the inside of the freezer with a soft sponge.  
9. When the freezer compartment is completely dry, close the door, plug the appliance back in and set the temperature control knob to the **coldest setting**.  
10. Let the freezer cool down **for one hour** before putting the food back inside. Do not change the setting for at least **two hours**.

## Cleaning the appliance

The appliance must be cleaned twice a year.

- Unplug the appliance.
- Wipe the inner and outer surfaces of the appliance and its accessories with a soft, damp cloth. If they are very dirty, rub them with a mild detergent, rinse with water and then wipe with a clean cloth.
- Remove the dust on the back of the appliance to prevent a fire hazard or overheating the appliance.
- Do not use abrasive or caustic detergents, or metal scrapers.
- Never spray water directly into the appliance. This could cause rust or reduce insulation.
- The rubber seals of the door must be cleaned regularly and kept in good condition.
- Never use a steam cleaner to clean the appliance. The moisture generated can accumulate on the electrical components and could expose users to the risk of an electric shock! The hot steam can also damage the interior parts made of plastic.
- The appliance must be completely dry before being restarted.

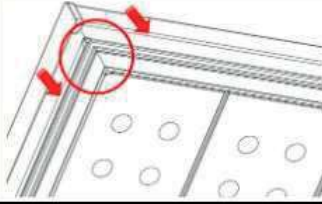
### **In case of prolonged absence or non-use**

- Turn the temperature control knob to the hottest temperature setting, then turn off the appliance.
- Unplug, empty, defrost and clean the appliance.
- Leave the lids open to prevent odours from arising.

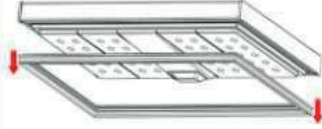
## Démontage des pièces / Dismantling of parts

### Joint de porte/Door seal

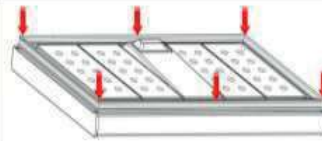
- 1) Retirez le joint de porte du coin  
Pull the door seal from the corner



- 2) Faites des efforts jusqu'à ce que le joint de porte se détache complètement de la rainure de la doublure intérieure de la porte, retirez le joint de porte.  
Take efforts until door seal totally detaches from door inner liner groove, remove the door seal



- 3) Fixer les quatre coins et appuyer doucement.  
Fixing the four corners and pressing smoothly.



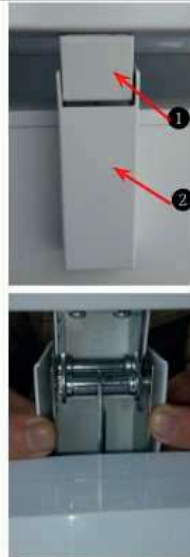
### Couvercle de charnière/The hinge cover

- 1) Écartez fermement un angle approprié avec vos mains le long de la paroi latérale du couvercle de la charnière inférieure lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte pour séparer le bossage du couvercle de la charnière du trou de charnière et retirez vers l'extérieur le couvercle de la charnière inférieure.

Strongly apart a proper angle with your hands along the side wall of the lower hinge cover when the refrigerator door is open to separate the hinge cover boss from the hinge hole and outwardly remove the lower hinge cover.

Remarque : ❶ représente le couvercle de la charnière supérieure et ❷ représente le couvercle de la charnière inférieure.

Note: ❶ represents the upper hinge cover, and ❷ represents the lower hinge cover.



2) Retirez le cache de la charnière supérieure de la même manière. Ensuite, retirez les caches de la charnière inférieure et supérieure.

Remove the upper hinge cover in the same way. Then both the lower and upper hinge covers are all removed.



#### Installation du couvercle de charnière

##### The hinge cover install

1) Écartez un angle approprié avec vos mains le long de la paroi latérale du couvercle de la charnière inférieure lorsque la porte du réfrigérateur est fermée, alignez-la sur la paroi latérale de la charnière et poussez vers l'avant jusqu'à ce que le bossage du couvercle de la charnière soit complètement et correctement inséré dans les trous de la charnière ;

Apart a proper angle with your hands along the side wall of the lower hinge cover when the refrigerator door is closed, align to the side wall of hinge and push forward until the hinge cover boss is fully and correctly inserted into the hinge holes;



2) Maintenez le côté du cache-charnière avec vos mains, alignez l'ouverture avec la paroi latérale de la charnière et poussez vers le bas jusqu'à ce que le bossage du cache-charnière soit complètement et correctement inséré dans les trous de charnière. Les caches supérieurs et inférieurs sont alors installés.

Hold the side of the hinge cover with your hands, align the opening to the side wall of the hinge and push downward until the hinge cover boss is fully and correctly inserted into the hinge holes. Then the upper and lower hinge covers are all installed in place.



**Lampe de porte (Option) / Door lamp(option)**

1) Ouvrez la porte du réfrigérateur pour démonter le couvercle de la lampe  
Open the refrigerator door to dismantle the lamp cover



2) Dévissez les vis pour retirer le panneau de la lampe LED ;  
Screw off the screws to remove the LED lamp panel;



3) retirer le panneau de la lampe LED  
remove the LED lamp panel



## Démontage / Disassembly

1) Retirez le boîtier de contrôle de température en appuyant sur les éclats d'obus avec les mains.  
Remarque : deux éclats sont situés séparément au fond ; il faut suffisamment de force pour les enfoncer. Il est conseillé d'appuyer sur l'un d'eux et de le pousser vers le coin, comme illustré ci-dessus.

Take out the temperature control box assembly by pressing shrapnel with the hands. Note: there are two shrapnels separately in the bottom, require enough strength to press shrapnel. Suggest pressing one and pushing toward the corner, as the above one by one.



2) Retirez l'ensemble du boîtier de contrôle de température après avoir poussé les quatre coins vers l'extérieur.

Take out of temperature control box assembly after four corner pushed out.



3) Retirez le faisceau de câbles et le voyant lumineux  
Pull out the wiring harness and indicator light



4) Retirez le bouton de commande  
Pull out the control knob



- 5) Retirez l'écrou fixe du thermostat  
Pull out the fixed nut of the thermostat



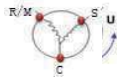
- 6) Retirez le voyant et le thermostat, l'opération inverse est pour le montage  
Remove the indicator light and thermostat, the reverse operation is for assembly



## VALEURS / VALUES

### COMPRESSEUR / COMPRESSOR DZ100AF1

Type de dispositif de démarrage	Inverter	Starting device type	Inverter
Refrigérant	R600A	Refrigerant	R600A
Puissance d'entrée du compresseur	148,8W	Input power of compressor	148,8W
Résistance d'enroulement du compresseur	Rmc : 16,6 +/- 7% ohms Rsc : 16,6 +/- 7% ohms	Winding resistance of compressor	Rmc : 16,6 +/- 7% ohms Rsc : 16,6 +/- 7% ohms
	Rms : Rms= Rmc+Rsc		Rms : Rms= Rmc+Rsc



### ECLAIRAGE / LIGHTS

Lumière à l'intérieur du réfrigérateur	Aucun	Lights inside the refrigerating chamber	None
Lumière à l'intérieur du congélateur	Aucun	Lights inside the freezing chamber	None

## **Conseils simples pour entretenir et faire durer son congélateur**

En suivant les simples conseils d'entretien ci-dessous, vous pouvez garantir que votre congélateur reste en bon état de marche, prolongeant ainsi sa durée de vie et préservant la fraîcheur de vos aliments.

### **Nettoyer régulièrement l'intérieur de votre appareil**

Utiliser de l'eau tiède et du savon doux pour éliminer les éventuelles traces de nourriture ou de déversements.

### **Les joints de porte**

Périodiquement, vérifier les joints de porte pour éviter les fuites d'air et maintenir une étanchéité optimale.

Nettoyer-les avec de l'eau tiède et du savon doux.

### **Les grilles d'aération**

Dépoussiérer régulièrement les grilles situées à l'arrière et en dessous de votre congélateur.

### **Dégivrage**

Si votre congélateur n'est pas équipé d'une technologie anti-givre, il est recommandé de le dégivrer une à deux fois par an. Pour ce faire, débranchez-le et videz-le complètement. Ensuite, placez plusieurs casseroles d'eau bouillante sur les étagères ou les paniers du congélateur, près de la glace accumulée. Refermez la porte et renouvelez l'eau chaude toutes les 15 minutes, tout en essuyant régulièrement la condensation avec un chiffon.

Vous pouvez accélérer le processus en grattant délicatement les blocs de glace.

Une fois le dégivrage terminé, assurez-vous de sécher complètement l'intérieur du congélateur avant de le rebrancher et de remettre les aliments.

## **Simple Tips for Maintaining and Extending the Life of Your Freezer**

By following the simple maintenance tips below, you can ensure your freezer remains in good working order, extending its lifespan and keeping your food fresh.

### **Regularly Clean the Interior of Your Appliance**

Use warm water and mild soap to remove any food stains or spills.

### **Door Seals**

Periodically check the door seals to prevent air leaks and maintain an optimal seal.

Clean them with warm water and mild soap.

### **Air Vents**

Regularly dust the vents located at the back and bottom of your freezer.

### **Defrosting**

If your freezer is not equipped with anti-frost technology, it is recommended to defrost it once or twice a year. To do this, unplug it and empty it completely. Next, place several pots of boiling water on the freezer shelves or baskets, near the accumulated ice. Close the door and refresh the hot water every 15 minutes, regularly wiping away the condensation with a cloth.

You can speed up the process by gently scraping off any ice.

Once defrosting is complete, be sure to completely dry the inside of the freezer before plugging it back in and adding food.

## **Nos solutions Service après-vente** **Our after-sales service solutions**

- ❖ Pour trouver la documentation et acheter des pièces détachées pour vos produits de marque Boulanger.

To find documentation and purchase spare parts for your Boulanger brand products.

<https://boulanger.dpdo.fr/>

- ❖ Pour obtenir de l'assistance technique et autres.

Contactez le 3011 depuis la France ou le 0 800 30 30 11 depuis l'étranger



Contact 3011 from France or 0 800 30 30 11 from abroad

- Numéros gratuits / Free numbers
- Accès sourds et malentendants / Deaf and hard of hearing access

- ❖ Pour trouver votre magasin Boulanger le plus proche de chez vous.

To find your nearest Boulanger store.

<https://www.boulanger.com/magasins/>



### **Je trouve mon magasin Boulanger**

- ❖ Pour mettre à jour des pilotes et logiciels / To update drivers and software/Firmware

<https://www.boulanger.com/info/assistance>

**LES PILOTES ET LOGICIELS**

Mettez à jour, configurez, installez les pilotes et logiciels pour une utilisation optimale des capacités de vos produits.

Faites votre choix...

Sélectionnez votre produit...

**Information complémentaire** : pour les réparations Hors garantie, retrouvez la liste de réparateurs identifiés par l'ADEME à l'adresse : [WWW.annuaire-repartition.fr](http://WWW.annuaire-repartition.fr)

For out of warranty repairs, find the list of repairers identified by ADEME at : [WWW.annuaire-repartition.fr](http://WWW.annuaire-repartition.fr)